



**Beschluss  
der Landesregierung**

**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 521  
Sitzung vom 05/05/2015  
Seduta del

**Betreff:**

Umweltverträglichkeitsprüfung.  
Genehmigung des Projektes zur Errichtung  
einer Anlage zur chemisch physikalischen  
Behandlung und Zwischenlagerung von  
flüssigen Abfällen in der Gemeinde Vahrn.

Antragsteller: Ekos GmbH

**Oggetto:**

Valutazione dell'impatto ambientale.  
Approvazione del progetto per la  
costruzione di un impianto di trattamento  
chimico fisico e deposito temporaneo di  
rifiuti liquidi nel comune di Varna.

Proponente: Ekos srl

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

29.1

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, "Umweltprüfung für Pläne und Programme" regelt das Verfahren zur Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung für Projekte.

Am 13.02.2015 wurden beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie zur Errichtung einer Anlage zur chemisch physikalischen Behandlung und Zwischenlagerung von flüssigen Abfällen in der Gemeinde Vahrn eingereicht.

Die UVP-Arbeitsgruppe hat am 26.03.2015 das technisch wissenschaftliche Qualitätsurteil ausgestellt, wonach die vorgelegten Unterlagen zum gegenständlichen Projekt die wichtigsten Elemente enthalten um eine Begutachtung des Projektes hinsichtlich seiner Umweltverträglichkeit seitens des Umweltbeirates zu ermöglichen.

Der Umweltbeirat hat ein zustimmendes Gutachten Nr. 17/2015 vom 15.04.2015, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des gegenständlichen Projektes mit folgender Begründung erteilt:

- der Umweltbeirat stimmt mit den in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Beschreibungen und Bewertungen der Auswirkungen, die die Verwirklichung des gegenständlichen Projektes auf die Umwelt mit sich bringt, überein;
- der Umweltbeirat betrachtet die in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Maßnahmen zur Vermeidung, Einschränkung bzw. Ausgleich der negativen Auswirkungen, die bei der Durchführung des Projektes vorgesehen werden, als geeignet.

Der Umweltbeirat hat im Gutachten Nr. 17/2015 für die Verwirklichung des obgenannten Vorhabens folgende Auflagen gestellt:

1. Bei der Ableitung der industriellen Abwässer in die Schmutzwasserkanalisation sind die Emissionsgrenzwerte der Anlage E des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 einzuhalten. Als Kontrollpunkt I ist das Probenahmegerät mit automatischer Entleerung festgelegt, das mit 24 Duranflaschen ausgestattet ist.  
An diesem Kontrollpunkt ist 1 mal pro Monat die Analyse folgender Parameter einer 3 h Mischprobe durch einen qualifizierten Techniker durchzuführen, wobei die Probenahme mengen-propor-

La legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "valutazione ambientale per piani e programmi" prevede la procedura per la valutazione ambientale per progetti.

In data 13.02.2015 venivano depositati presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale il progetto e lo studio d'impatto ambientale per la costruzione di un impianto di trattamento chimico fisico e deposito temporaneo di rifiuti liquidi nel comune di Varna.

Il gruppo di lavoro VIA ha espresso in data 26.03.2015 il giudizio tecnico scientifico di qualità secondo il quale la documentazione presentata contiene le indicazioni essenziali per giudicare il progetto circa il suo impatto ambientale.

Il comitato ambientale ha espresso parere favorevole n. 17/2015 del 15.04.2015, riguardo la compatibilità ambientale del progetto su indicato con la seguente motivazione:

- il comitato ambientale concorda con le descrizioni e valutazioni delle ripercussioni che la realizzazione del succitato progetto determina sull'ambiente, evidenziate nello studio d'impatto ambientale;
- il comitato ambientale ritiene idonei i provvedimenti per evitare, limitare e compensare le conseguenze negative, previsti nel corso della realizzazione del progetto, evidenziati nello studio d'impatto ambientale.

Il comitato ambientale nel succitato parere n. 17/2015 ha imposto per la realizzazione della succitata opera la seguente condizione:

1. Allo scarico delle acque reflue industriali nella rete fognaria nera devono essere rispettati i valori limite di emissione dell'allegato E della legge provinciale 18.06.2002, n. 8. Quale punto di ispezione I è fissato il campionatore a svuotamento automatico, dotato di 24 bottiglie in vetro duran.  
A tale punto di ispezione devono essere eseguite 1 volta al mese da un tecnico qualificato le analisi dei seguenti parametri su campione medio di 3 h:  
pH, materiali in sospensione totali, BOD<sub>5</sub>, COD, fosforo totale, azoto totale, azoto

tional zu erfolgen hat:

pH-Wert, gesamte Schwebestoffe, BSB<sub>5</sub>, CSB, Gesamphosphor, Gesamtstickstoff, Ammoniumstickstoff, Aluminium, Cadmium, Chrom VI, Chrom gesamt, Kupfer, Eisen, Mangan, Blei, Zink, Nickel, Chloride, Bor, pflanzliche und tierische Fette und Öle, Kohlenwasserstoffe, Tenside gesamt.

Gemäß Absatz 6 des Art. Nr. 41 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 sind die Ergebnisse mindestens 3 Jahre aufzubewahren und der Gemeinde Vahrn und dem Amt für Gewässerschutz jährlich innerhalb 31. März des darauffolgenden Jahres zusammen mit der abgeleiteten Wassermenge zu übermitteln.

2. Die Wartung der Ölabscheideranlagen ist gemäß Norm EN 858-2 und entsprechend den Anweisungen des Herstellers von einem Sachkundigen der Firma oder eines externen Unternehmens durchzuführen. Mindestens alle 6 Monate ist die Ermittlung des Schlammvolumens und das Messen der Leichtflüssigkeitsschichtdicke durchzuführen. Weiters ist die Funktionstüchtigkeit des Koaleszenzeinsatzes, der selbsttätigen Verschlusseinrichtung und der eventuell vorhandenen Warneinrichtung zu überprüfen. Die Entleerung und Entsorgung von Schlamm und Leichtflüssigkeit von Seiten eines spezialisierten Unternehmens ist zu veranlassen, wenn 50% des verfügbaren Schlammvolumens oder 80% des speicherbaren Leichtflüssigkeitsvolumens erreicht sind. Wartung, Reinigung und andere spezielle Ereignisse müssen im Betriebsbuch festgehalten werden, das den Kontrollbehörden zur Verfügung gestellt werden muss.
3. Die Behandlungsanlagen, die Abwassermessstation und das Probenahmegerät mit automatischer Entleerung sind regelmäßig gemäß den Anleitungen der Herstellerfirmen zu warten und von technisch qualifiziertem Personal zu betreiben. Das Probenahmegerät mit automatischer Entleerung muss durchgehend in Betrieb bleiben.
4. Gemäß Artikel Nr. 41 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8, ist der Inhaber der Ableitung verpflichtet Unterbrechungen des regulären Betriebs der Anlagen infolge unvorhergesehener Schäden, wegen außerordentlicher Instandhaltung oder aus anderen Grün-

ammoniacale, alluminium, cadmio, cromo VI, cromo totale, rame, ferro, manganese, piombo, zinco, nichel, cloruri, boro, grassi ed olii animali e vegetali, idrocarburi totali, tensioattivi totali.

Ai sensi del comma 6 dell'art. 41 della legge provinciale 18.06.2002, n. 8 i risultati devono essere conservati per un periodo di almeno 3 anni e trasmessi al comune di Varna e all'Ufficio Tutela acque annualmente entro il 31 marzo dell'anno successivo assieme alla quantità d'acqua scaricata.

2. La manutenzione degli impianti di disoleazione deve essere effettuata in conformità alla norma EN 858-2 e alle istruzioni del costruttore da parte di personale qualificato della ditta oppure di una ditta esterna. Almeno ogni 6 mesi va effettuata la misurazione del volume di fango e dello spessore dei liquidi leggeri. Inoltre deve essere verificato il funzionamento del filtro a coalescenza, del dispositivo di chiusura automatica e del dispositivo di segnalazione se presente. Lo svuotamento e lo smaltimento del fango e del liquido leggero da parte di un'impresa specializzata va eseguito quando si raggiunge 50% del volume disponibile per il fango o l'80% della capacità di accumulo di liquido leggero. La manutenzione, la pulizia e altri eventi specifici devono essere registrati in un libretto di gestione che deve essere messo a disposizione delle autorità di controllo.
3. Gli impianti di trattamento, la stazione di misura delle acque reflue ed il campionatore a svuotamento automatico devono essere tenuti sotto controllo secondo le indicazioni delle ditte costruttrici, nonché gestiti da personale tecnico qualificato. Il campionatore con svuotamento automatico deve essere sempre in funzione.
4. Ai sensi dell'art. 41 della legge provinciale del 18.06.2002, n. 8, è fatto obbligo al titolare dello scarico, di dare immediata notizia all'Ufficio tutela acque e al gestore della rete fognaria, delle interruzioni del regolare esercizio degli impianti dovute a guasti accidentali, a manutenzione straor-

den dem Amt für Gewässerschutz und dem Betreiber der Kanalisation unverzüglich zu melden. Gemäß Absatz 4 des Art. 41 des oben genannten Landesgesetzes muss bei Überschreitung der Emissionsgrenzwerte für toxische Stoffe laut Anhang H die Ableitung sofort stillgelegt werden. Innerhalb von 48 Stunden nach der Meldung laut dem obgenannten Absatz muss dem Amt für Gewässerschutz mitgeteilt werden, welche Maßnahmen ergriffen wurden bzw. in Angriff genommen werden mit Angabe für die Wiederaufnahme eines ordnungsgemäßen Betriebes der Anlagen erforderlichen Zeit und Angabe des Zeitpunktes der Wiederaufnahme der Ableitung.

5. Innerhalb von 90 Tagen ab Inbetriebnahme sind dem Amt für Gewässerschutz die Ergebnisse von 4 Analysen der Ableitung bezogen auf 3h-Mischproben vorzulegen, wobei folgende Parameter zu untersuchen sind: pH, gesamte Schwebstoffe, CSB, BSB5; Gesamtstickstoff, Gesamtphosphor; Ammonium-Stickstoff, Gesamte Tenside, Chloride; pflanzliche und tierische Fette und Öle, Aluminium, Arsen, Cadmium, Chrom, Kupfer, Eisen, Mangan, Nickel, Blei, Zink, Bor.
6. Im Sinne des Art. 23, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2, muss der Projektträger nach Fertigstellung des Bauvorhabens und mindestens 15 Tage vor Inbetriebnahme bei der Umweltagentur das Ansuchen um Bauabnahme einreichen.

Die Landesregierung teilt die Bewertungen und Auflagen des Umweltbeirates.

Die Landesregierung

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. das Projekt zur Errichtung einer Anlage zur chemisch physikalischen Behandlung und Zwischenlagerung von flüssigen Abfällen in der Gemeinde Vahrn zu genehmigen, wobei die im Gutachten des Umweltbeirates Nr. 17/2015 enthaltenen Auflagen einzuhalten sind;

dinaria o ad altro inconveniente. Ai sensi del comma 4 dell'art. 41 della legge provinciale sopra citata in caso di superamento dei valori limite di emissione di sostanze di natura tossica di cui all'allegato H, lo scarico deve essere immediatamente disattivato. Entro le 48 ore successive alla comunicazione sopraccitata deve essere data comunicazione all'Ufficio tutela acque degli interventi urgenti attuati o del programma indicante gli interventi da attuare ed i tempi necessari per il ripristino del corretto funzionamento degli impianti stessi e per il ripristino dello scarico.

5. Entro 90 giorni dalla messa in esercizio, sono da inoltrare all'Ufficio tutela acque i risultati relativi a 4 analisi di campionamenti medi dello scarico determinando i seguenti parametri: pH, solidi sospesi totali, COD, BOD5, azoto totale, fosforo totale, azoto ammoniacale, cloruri, tensioattivi totali, grassi ed olii animali e vegetali, alluminio, arsenico, cadmio, cromo, rame, ferro, manganese, nichel, piombo, zinco, Boro.
6. Ai sensi dell'art. 23, comma 1 della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2 una volta terminata l'opera ed almeno 15 giorni prima della messa in esercizio, il committente deve presentare all'Agenzia per l'ambiente, la richiesta di collaudo.

La Giunta provinciale condivide le valutazioni e condizioni del comitato ambientale.

La Giunta Provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare il progetto per la costruzione di un impianto di trattamento chimico fisico e deposito temporaneo di rifiuti liquidi nel comune di Varna alle condizioni imposte dal comitato ambientale nel parere n. 17/2015;

2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.